



COMUNE DI  
**SAN MARTINO IN BADIA**

Provincia di Bolzano

GEMEINDE  
**ST. MARTIN IN THURN**

Provinz Bozen

COMUN DE  
**SAN MARTIN DE TOR**

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta  
Comunale**

**del 27.08.2026  
n. 188**

OGGETTO:

**Servizio di refezione scolastica: fissazione quota spese a carico dei beneficiari e approvazione dei rispettivi criteri per l'anno scolastico 2026-2027**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des  
Gemeindeausschusses**

**vom 27.08.2026  
Nr. 188**

GEGENSTAND:

**Schulausspeisungsdienst: Festsetzung des Kostenanteils zulasten der Benützer und Genehmigung der diesbezüglichen Kriterien für das Schuljahr 2026-2027**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de  
Comun**

**di 27.08.2026  
nr. 188**

CONTEGNÜ

**Sorvise de refeziun de scora: fissaziun dla cuota dles spëises a pëis di beneficiars y aprovaziun di criteris por l'ann de scora 2026-2027**

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

|                                                                   | (1) | (2) | (3) | (4) |
|-------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt              |     |     |     |     |
| Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt |     |     |     |     |
| Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor     |     |     |     |     |
| Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor                 |     |     |     |     |
| Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor                  |     |     |     |     |

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet  
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,  
signura

**Dr. Roberta Comploj**

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

**Dr. Giorgio Costabiei**

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

| PARERI<br>ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2            | GUTACHTEN<br>ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2                  | ARAC<br>ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2               |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i> | <i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>       | <i>Arat tecnic-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i> |
| <i>Z/8DRE8IVco5fAuquvn8+I7G/mnUfBgMW8VXi3KCED0=</i>          |                                                                        |                                                                |
| <i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>              | <i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i> | <i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>             |
| <i>unxkQAhL0KiliIGUO4HRHIS2bR0Kit-wYmCZstlpqgLM=</i>         |                                                                        |                                                                |

| LA GIUNTA COMUNALE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DER GEMEINDEAUSSCHUSS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | LA JUNTA DE COMUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Premesso che sussiste la necessità di regolamentare il servizio di refezione scolastica e di determinare le rette di frequenza;</p> <p>Constatato che con deliberazione della giunta provinciale n. 2019 del 13.06.2005 sono state fissate le linee guida per la gestione dei servizi di refezione scolastica a partire dall'anno scolastico 2005/2006, le quali contengono i seguenti criteri generali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• il servizio di refezione scolastica deve essere accessibile per tutti gli alunni che frequentano una scuola nel Comune</li> <li>• i comuni organizzano il servizio di refezione scolastica in maniera autonoma</li> <li>• ai comuni vengono rimborsati in parte dalla Provincia Autonoma di Bolzano i costi di gestione.</li> </ul> <p>Constatato che l'orario scolastico delle scuole elementari è stato adattato all'orario della scuola media, per cui il servizio di refezione scolastica deve essere messo a disposizione a tutti gli alunni da lunedì a venerdì;</p> <p>Ritenuto di confermare il sistema di contribuzione da parte degli utenti indipendentemente dalla situazione reddituale della famiglia, prevedendo il pagamento di un corrispettivo fisso di utilizzo del servizio di refezione per tutta la durata dell'anno scolastico per la scuola media e per la scuola elementare di euro 449,00 (IVA compresa);</p> <p>Ritenuto opportuno, per gli alunni residenti nel Comune di La Valle che usufruiscono del servizio di refezione scolastica nella scuola media, addebitare a consun-</p> | <p>Vorausgeschickt, dass die Notwendigkeit besteht, den Schulausspeisungsdienst zu regeln und die Benützungsgebühren festzulegen;</p> <p>Festgehalten, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2019 vom 13.06.2005, die Richtlinien für die Führung des Schulausspeisungsdienstes ab dem Schuljahr 2005/2006 festgesetzt wurden, und folgende Kriterien nachweisen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• der Schulausspeisungsdienst muss für alle Schüler, der in der Gemeinde eine Schule besuchen, zugänglich sein</li> <li>• der Ausspeisungsdienst wird direkt von den Gemeinden organisiert</li> <li>• die Führungskosten werden den Gemeinden seitens der Autonomen Provinz Bozen zum Teil rückerstattet.</li> </ul> <p>Festgestellt, dass die Schulzeiten der Grundschulen an die Schulzeiten der Mittelschule angepasst worden sind, und dass folglich die Schulausspeisung allen Grundschulern von Montag bis Freitag gewährleistet werden muss;</p> <p>In Erachtung, die Form der von der Einkommenssituation unabhängigen Kostenbeteiligung zu bestätigen, wobei die Bezahlung eines Fixbetrages für die Benützung der Schulausspeisung für die Dauer des ganzen Schuljahres für die Mittelschule und die Grundschule vorgesehen ist, und zwar von Euro 449,00 (MwSt inbegriffen);</p> <p>Für richtig erachtet, für die in der Gemeinde Wengen ansässigen Schüler welche den Schulausspeisungsdienst der Mittelschule besuchen, die Kosten des</p> | <p>Premetü ch'al é debojegn da regolamentè le sorvisc de refeziun de scora y de determinè i cosc por la frecuënza;</p> <p>Dô avëi odü la delibera dla junta provinciala nr. 2019 di 13.06.2005 cun chëra che al è gnü fissé i criters por la gestiun dl sorvisc de refeziun de scora pian ia dal ann de scora 2005/2006, che contëgn chisc criters generai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'sorvisc de refeziun de scora mëss gni garantì a düc i scholars che frecuentëia na scora te comun</li> <li>• i comuns organisëia l'sorvisc de refeziun de scora te na maniera autonoma</li> <li>• ai comuns ti vëgnel retü dala Provinzia Autonoma da Balsan en përt i cosc de gestiun.</li> </ul> <p>Constatè che l'orar de scora dles scores elementares é gnü adeguè al orar dla scora mesana, y che porchël mëss la refeziun de scora gni metüda a disposiziun de düc i scholars dal lönesc al vëndres;</p> <p>Aratè de confermè le sistem de contribuziun da pert di utënë indipendentemënter dala situaziun redituala dla famiglia, preodon le paiamënt de n corispetif fis de anuzamënt dl sorvisc de refeziun por döta la dorada dl ann de scora por la scora mesana y por la scora elementara, y plü avisa tla mosöra de Euro 449,00 (IVA lapró);</p> <p>Aratè dërt, por i scholars aciasà tl comun de La Val che anuzëia le sorvisc de refeziun dla scora mesana, de adebité a consuntif al comun de La Val le cost dl sor-</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>tivo al comune di La Valle il costo del servizio detratto il contributo provinciale; si ritiene lasciare all'autonomia del comune di La Valle l'applicazione del criterio per determinare la quota spesa a carico degli alunni;</p> | <p>Dienstes nach Abzug des Landesbeitrages der Gemeinde Wengen anzulasten; man ist der Meinung, dass man die Festsetzung der Kriterien für die Festlegung der Quote zulasten der Schüler der Gemeinde Wengen überlässt;</p> | <p>visc dò la detrazion dl contribut provincial; an arata de lascè al autonomia dl comun da La Val l'aplicaziun dl critèr por determiné la cuota a pèis di scolars;</p>           |
| <p>Visto il prospetto dei costi di gestione della refezione scolastica (<i>d.3: ID I200557349</i>) e accertato che il grado di copertura delle entrate a carico degli utenti è adeguato;</p>                                           | <p>Nach Einsichtnahme in die Kostenaufstellung für die Führung der Schulausspeisung, (<i>d.3: ID I200557349</i>) und festgestellt, dass der Deckungsgrad mit den Einnahmen zu Lasten der Besucher angemessen ist;</p>       | <p>Odü le prospet di cosé por la gestiun dla refeziun scolastica (<i>d.3: ID I200557349</i>) y azerté che le nivel de curida cun les entrades a ciaria dles utènzes è adegué;</p> |
| <p>Visto il verbale della commissione consultiva per la determinazione ed applicazione delle tasse e tariffe comunali, di data 11.08.2026, prot. n. 10265 del 12.08.2026;</p>                                                          | <p>Nach Einsichtnahme in das Protokoll der beratenden Kommission für die Festsetzung und die Anwendung der Gemeindegebühren und -Steuern vom 11.08.2026, Prot. Nr. 10265 vom 12.08.2026;</p>                                | <p>Odü le protocol dla comisciun consultiva por la determinaziun y aplicaziun dles tasses y tarifes de Comun di 11.08.2026, prot. n. 10265 di 12.08.2026;</p>                     |
| <p>Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;</p>                                   | <p>Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;</p>      | <p>Odü i arac aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ènc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;</p>                              |
| <p>Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;</p>                                                                                                            | <p>Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;</p>                                                                  | <p>Odü le Codesc di ènc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamènc comunai;</p>                                                                         |
| <p>A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti</p>                                                                                                                              | <p>Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende</p>                                                                                                                | <p>Cun 5 usc consenzièntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 5 presènc dades jö alzan sö la man</p>                                                                             |

## DELIBERA

## BESCHLIESST

## DELIBRÈIEL

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. di determinare per l'anno scolastico 2026/2027 i seguenti criteri di accesso e le seguenti rette di partecipazione al servizio di refezione scolastica:</p> <p>a) gli alunni della <b>scuola media</b> residenti nel Comune possono frequentare la refezione scolastica 2026/2027 alla condizione che i genitori ne facciano richiesta e che s'impegnino a versare al Comune un contributo di <b>€ 449,00</b> (IVA compresa) per l'intero anno scolastico;</p> <p>b) gli alunni della <b>scuola elementare</b> possono frequentare la refezione scolastica 2026/2027 alla condizione che i genitori ne facciano richiesta e che s'impegnino a versare al Comune un contributo di <b>€ 449,00</b> (IVA compresa) per l'intero anno scolastico;</p> <p>c) se la famiglia ha più bambini che frequentano la refezione scolastica</p> | <p>1. für das Schuljahr 2026/2027 folgende Kriterien für den Zugang und folgende Beiträge für die Teilnahme am Schulausspeisungsdienst festzusetzen:</p> <p>a) die in der Gemeinde ansässigen Schüler der <b>Mittelschule</b> können die Schulausspeisung 2026/2027 besuchen unter der Bedingung, dass die Eltern darum ansuchen und sich verpflichten der Gemeinde den Betrag von <b>€ 449,00</b> (MwSt inbegriffen) für das ganze Schuljahr einzahlen;</p> <p>b) die Schüler der <b>Grundschule</b> können die Schulausspeisung 2026/2027 besuchen unter der Bedingung, dass die Eltern darum ansuchen und sich verpflichten der Gemeinde den Betrag von <b>€ 449,00</b> (MwSt inbegriffen) für das ganze Schuljahr einzahlen;</p> <p>c) falls mehrere Kinder einer Familie die Schulausspeisung (sei es Grund-</p> | <p>1. de determiné por l'ann de scora 2026/2027 chisc criters de azès y les doandèntes rètes de partezipaziun al sorvisc de refeziun de scora:</p> <p>a) i scolars dla <b>scora mesana</b> aciasà tl Comun po frequentè la refeziun scolastica 2026/2027 ala condiziun, che i geniturs fejes domanda y se oblièies de paié al Comun en contribut por döt l'ann de scora de <b>€ 449,00</b> (IVA lapró);</p> <p>b) i scolars dla <b>scora elementara</b> po frequentè la refeziun scolastica 2026/2027 ala condiziun, che i geniturs fejes domanda y se oblièies de paié al Comun en contribut por döt l'ann de scora de <b>€ 449,00</b> (IVA lapró);</p> <p>c) sce la familia à deplü mituns che frequentèia la refeziun (sides scora</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(sia scuola elementare che scuola media), il contributo per l'intero anno scolastico viene fissato come segue:

● *per il secondogenito:*

- scuola media: **€ 311,00** (IVA compresa);
- scuola elementare: **€ 311,00** (IVA compresa);

● *dal terzogenito in poi:*

- scuola media: **€ 225,00** (IVA compresa);
- scuola elementare: **€ 225,00** (IVA compresa);

d) il contributo a carico di ulteriori utenti (personale insegnante e non delle scuole elementari e media):

● **€ 4,50 (IVA inclusa)**

e) qualora un alunno fosse assente dalla scuola per più di 15 giorni consecutivi nel corso dell'anno scolastico, avrà diritto ad una riduzione dell'importo annuo dovuto nella misura dell'importo giornaliero. Tale riduzione verrà concessa solo in caso di malattia e se accompagnata da certificato medico;

f) gli alunni della scuola media residenti nel Comune di La Valle possono frequentare la refezione scolastica 2026/2027 alla condizione che i genitori ne facciano richiesta al Comune di San Martino in Badia; la quota spese a carico dei beneficiari verrà determinata dal Comune di residenza;

g) l'eventuale rinuncia al servizio durante l'anno scolastico deve essere comunicata per iscritto al comune e avrà effetti ai fini della contribuzione a partire dalla data della comunicazione;

h) in caso di allergie/intolleranze alimentari deve essere consegnato un certificato medico;

schule als auch Mittelschule) besuchen, beträgt der jährliche Beitrag wie folgt:

● *für den Zweitgeborenen:*

- Mittelschule: **€ 311,00** (MwSt inbegriffen);
- Grundschule: **€ 311,00** (MwSt inbegriffen);

● *ab dem Drittgeborenen:*

- Mittelschule: **€ 225,00** (MwSt inbegriffen);
- Grundschule: **€ 225,00** (MwSt inbegriffen);

d) der Beitrag zu Lasten anderer Benützer (Lehrpersonen und nicht lehrendes Personal der Grund- und Mittelschule):

● **€ 4,50 (Mwst. inbegriffen)**

e) falls ein Schüler mehr als 15 Tage in Folge im Laufe des Schuljahres in der Schule abwesend ist, hat er Anrecht auf eine Reduzierung des Betrages im Ausmaß des täglich geschuldeten Betrages. Diese Reduzierung wird im Falle einer Krankheit gewährt und bei Vorlage einer ärztlichen Bescheinigung;

f) die Schüler der Mittelschule, welche in der Gemeinde Wengen ansässig sind, können die Schulausspeisung 2026/2027 besuchen unter der Bedingung, dass die Eltern bei der Gemeinde St. Martin in Thurn darum ansuchen; die Höhe des Beitrages wird von der Wohnsitzgemeinde festgesetzt;

g) der eventuelle Rücktritt vom Dienst muss schriftlich der Gemeinde mitgeteilt werden und wird hinsichtlich der Kostenbeteiligung ab dem Datum der Mitteilung berücksichtigt;

h) im Falle von Lebensmittelallergien/-unverträglichkeiten muss ein ärztliches Zeugnis abgegeben werden;

elementara co scora mesana), amunta le contribut annual a:

● *por le secundonasciü:*

- scora mesana: **€ 311,00** (IVA lapró);
- scora elementara: **€ 311,00** (IVA lapró);

● *dal terzonasciü inant:*

- scora mesana: **€ 225,00** (IVA lapró);
- scora elementara: **€ 225,00** (IVA lapró);

d) le contribut a pëis de atres categories (personal insegnant y nia dles scores elementares y mesanes):

● **€ 4,50 (IVA lapro)**

e) sce n scolar ess da mancé te scora plü co 15 dis indolater tratan döt l'ann, arà le dërt de ciafè na reduziun dl'import anual tla mosöra dl import al dé da paié. La reduziun gnara ma conzedda en cajo de maratia y cun en atestat dal dotur;

f) i scolars dla scora mesana aciasà tl comun de La Val po frequentè la refeziun de scora 2026/2027 ala condi ziun che i geniturs fejes domanda al comun de San Martin de Tor; la cuota dles spëises a pëis di benefiziars gnarà determinada dal comun de residënza;

g) l'eventuala desdita dl sorvise mëss gni comunicada por scrit al comun y vëgn tuta en conscidraziun ai fins contributifs a pié ia dala data dla comunicaziun;

h) en cajo de allergies/intoleranzas alimentares mëssl gní dé jö en zertificat dl dotur;

2. di esentare dal pagamento del contributo per la refezione scolastica:

● il personale insegnante di sorveglianza:

- *nel numero indicato dal dirigente scolastico,*

● il personale assistente di alunni portatori di handicap

2. von der Kostenbeteiligung für die Schulausspeisung folgende Benutzer zu befreien:

● Aufsichtspersonal:

- *im von der Schuldirektion mitgeteilten Ausmaß*

● Betreuer/innen von behinderten Schülern

2. de esonerè dal paiamënt dl contribut por la refeziun:

● l'personal che ciara sura:

- *tl numer dé dant dala direziun dla scora*

● le personal assistënt de scolars andicapà

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. di chiedere la partecipazione ad una parte dei costi di gestione del servizio di refezione nella scuola media, al Comune di La Valle in base al numero dei pasti effettuati da parte degli alunni residenti nel rispettivo comune, tenuto presente che una parte delle spese vengono finanziati con un contributo provinciale;</p> | <p>3. von der Gemeinde Wengen die Beteiligung an einem Teil der Führungskosten des Schulausspeisungsdienstes in der Mittelschule einzufordern, aufgrund der von in der jeweiligen Gemeinde ansässigen Schülern eingenommenen Mahlzeiten, unter Berücksichtigung, dass ein Teil der Kosten mit Landesbeitrag finanziert werden;</p> | <p>3. de damanè la partezipaziun a na pert di cosc de gestiun dl sorvisc de refeziun tla scora mesana al comun de La Val sön la basa di pasc consumà da pert di scolars aciasà tl comun, tignin cunt che na pert dles spëises vëgn finanziades cun contribut dla provinzia;</p> |
| <p>4. il contributo per il servizio della refezione scolastica sarà riscosso in due soluzioni, la prima a titolo di acconto entro gennaio 2027 e il saldo entro luglio del 2027;</p>                                                                                                                                                     | <p>4. der Beitrag für den Schulausspeisungsdienst erfolgt zweimalig, erstmals als Akontozahlung innerhalb Jänner 2027 und der Rest innerhalb Juli des Jahres 2027;</p>                                                                                                                                                             | <p>4. le contribut por le sorvisc de refeziun de scora gnarà trat ite te döes rates, la pröma sciöche acunt anter jenà 2027 y le saldo anter iuli dl 2027;</p>                                                                                                                  |
| <p>5. di introitare l'importo relativo al cap. 30100.02.020108 del bilancio di previsione 2026 e 2027;</p>                                                                                                                                                                                                                               | <p>5. die diesbezügliche Einnahme auf dem Kap. 30100.02.020108 des Haushaltsvoranschlags 2026 und 2027 zu verbuchen;</p>                                                                                                                                                                                                           | <p>5. de trà ite l'entrada revardënta söl cap. 30100.02.020108 dl bilanz de previjiun 2026 y 2027;</p>                                                                                                                                                                          |
| <p>6. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.</p>                                                                       | <p>6. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.</p>                                  | <p>6. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnarà varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.</p>                                   |

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

---

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende**  
**Le Président**

Dr. Giorgio Costabiei

**La segretaria - Die Sekretärin**  
**La secreterin**

Dr. Roberta Comploj

**documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter**